

Manual de Albergues Temporales ¡PODEMOS ORGANIZARNOS!



mineduc

unicef 

Ministerio de Educación

Ministra de Educación

María del Carmen Aceña de Fuentes

Vice-Ministra Técnica de Educación

Floralma Meza Palma

Vice-Ministra Administrativa de Educación

Miriam Irene Castañeda Arana

Vice-Ministro de Educación Bilingüe e Intercultural

Celso Chacón Solís

MANUAL DE ALBERGUES TEMPORALES

Autor: Equipo interdisciplinario UPE-MINEDUC-UNICEF

Primera edición: Guatemala 1999

Segunda impresión: Guatemala 2000

Tercera impresión: Guatemala 2005

Esta publicación es un aporte de UNICEF para apoyar al Ministerio de Educación de la República de Guatemala en el uso adecuado de los edificios escolares que pudieran emplearse como albergues temporales en casos de desastres naturales.

Reservados todos los derechos.

Este libro no puede reproducirse total o parcialmente, sin expreso consentimiento del editor.

DISTRIBUCIÓN GRATUITA

MANUAL DE ALBERGUES TEMPORALES

**i PODEMOS
ORGANIZARNOS!**

INDICE

CONTENIDO

Presentación

| | | |
|------|---|----|
| I. | Cómo usar el manual | 2 |
| II. | El manual sirve para | 3 |
| II.1 | Modelo de Acta de Compromiso | 4 |
| III. | PODEMOS ORGANIZARNOS | 5 |
| 1. | Organización y orden | 5 |
| 1.1. | Modelo de listado de responsables de Comisiones | 8 |
| 1.2. | Ambientes que debe tener el albergue..... | 8 |
| 2. | Salud e higiene personal | 9 |
| 2.1. | Enfermedades que debemos prevenir | 10 |
| 2.2. | El agua de consumo | 12 |
| 2.3. | Las manos | 14 |
| 2.4. | Higiene personal..... | 16 |
| 2.5. | La ropa | 18 |
| 3. | La cocina | 21 |
| 4. | Uso de los sanitarios o letrinas..... | 25 |
| 5. | Limpieza general | 29 |
| 6. | Seguridad en el albergue | 33 |
| 7. | Bienestar social | 37 |
| 7.1. | Cuidados especiales a niñas y niños | 38 |
| 7.2. | Para el tiempo libre..... | 40 |

PRESENTACION

Estamos viviendo un desastre que afecta a nuestra comunidad. Nuestra escuela sirve ahora para alojar a las familias que han sido afectadas. Debemos organizarnos para que podamos convivir de mejor manera y proteger el edificio escolar así como los bienes y libros que en él encontramos.

En este manual se presenta información de una manera sencilla para organizarnos y convivir más agradablemente. Sobre todo nos da recomendaciones importantes que debemos respetar y cumplir para evitar enfermedades, accidentes y riesgos de morir. Su contenido nos orienta al bienestar de nuestras niñas y niños que son quienes más expuestos están a sufrir enfermedades.

No es fácil la vida para tantas personas reunidas en un solo lugar, por lo tanto tenemos que esforzarnos para lograr una convivencia tranquila y satisfactoria.

Al final del manual se sugieren actividades recreativas para ocupar positivamente el tiempo libre. Estas actividades pueden ser organizadas y dirigidas por miembros del comité, maestros o padres de familia y participar personas de todas las edades.

ACTUEMOS Y HAGAMOS EL MEJOR USO DE ESTE MANUAL.

I. COMO USAR EL MANUAL

Cualquier persona que sepa leer y escribir, podrá realizar reuniones educativas o de recreación de corta duración a lo largo de la semana con grupos pequeños de personas del albergue. Estos grupos pueden ser de niños y niñas, de jóvenes o de adultos.

Los contenidos de este manual servirán a las personas que tendrán bajo su responsabilidad la organización del edificio escolar como albergue.

Los participantes tendrán la oportunidad de conocer medidas de organización y orden, salud e higiene personal, seguridad, bienestar social y otros conocimientos.

Estas nuevas actitudes se volverán costumbres positivas en las personas aún cuando vuelvan a sus respectivas comunidades.

II. EL MANUAL SIRVE PARA

- ♦ Dar información en forma clara y sencilla a los coordinadores y ocupantes del albergue sobre orden, salud, seguridad y bienestar general durante su permanencia en el lugar.
- ♦ Impulsar valores de conocimiento, confianza mutua, comunicación, cooperación, solución de problemas y convivencia en los participantes de las actividades.
- ♦ Sugerir la organización de actividades educativas y recreativas sencillas para realizarse con las personas ocupantes del albergue.

Los siete temas del manual son:

- ♦ Organización y orden;
- ♦ Salud e higiene personal;
- ♦ La cocina;
- ♦ Uso de sanitarios y letrinas;
- ♦ Limpieza general;
- ♦ Seguridad en el albergue;
- ♦ Bienestar social;

En algunos temas se encuentra información técnica de gran valor para ayudar a resolver problemas dentro del albergue.

La página 4, es un modelo de acta de compromiso donde el Ministerio de Educación hace entrega del edificio al comité de emergencia local o municipal. En la página 8 aparece un modelo de listado de personas responsables de las diferentes comisiones que integran el comité de emergencia. Usted puede sacar fotocopias o copiar a mano los modelos.

II.1 MODELO DE ACTA DE COMPROMISO (Puede copiarlo)

PARA USO DE LA ESCUELA COMO ALBERGUE TEMPORAL

ACTA No. _____

En la Comunidad de _____

Municipio de _____

del Departamento de _____

en el local que ocupa la Escuela: _____

siendo las _____ horas con _____ minutos del
día _____ del mes _____ de 1999 se encuentran
reunidas las siguientes personas: _____

Para hacer constar lo siguiente:-----

PRIMERO: Los miembros del Comité Local y/o Municipal se encargarán de la organización y administración de la Escuela como albergue temporal mientras dure la emergencia.-----

SEGUNDO: El Director de la Escuela hace entrega formal de las instalaciones que ocupa la Escuela, al Presidente del Comité como responsable del uso del edificio, la cual consta de _____ aulas, _____ Administración, _____ bodega, _____ cocina, _____ biblioteca, _____ pernoctancia, _____ otros. _____

Dichas instalaciones se encuentran en buenas _____ regulares _____ malas _____ condiciones.-----

TERCERO: Los miembros del Comité reciben las instalaciones y se comprometen a mantener las medidas de seguridad y orden necesarias para evitar que se ocasionen daños y a que las mismas sean entregadas en las condiciones que fueron recibidas, al terminar la emergencia.-----

CUARTO: Si por alguna razón las instalaciones sufrieran daño alguno por sus ocupantes durante la emergencia, los miembros del Comité se comprometen a realizar todas las reparaciones necesarias, hasta que se reciba a entera satisfacción.

QUINTO: No habiendo más que hacer constar se da por terminada la presente en el mismo, lugar y fecha treinta minutos después de su inicio, firmando quienes intervinieron en ella.-----

(Firmas)

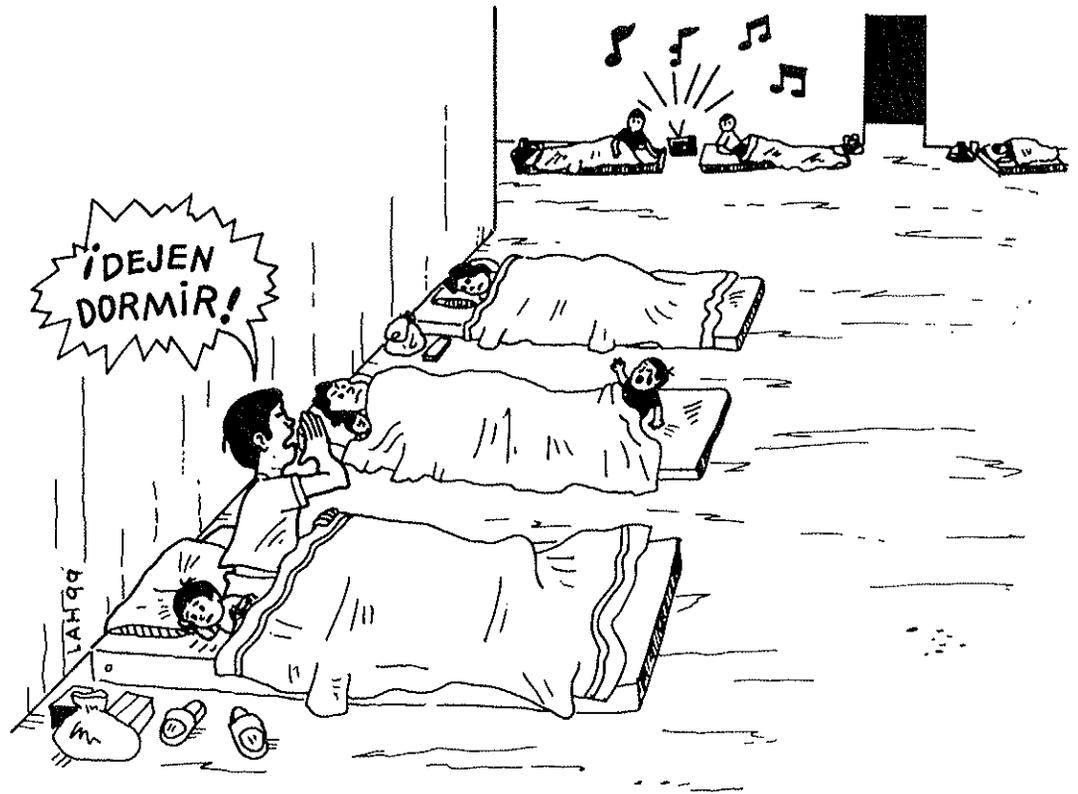
III. PODEMOS ORGANIZARNOS

1. ORGANIZACION Y ORDEN

DIEZ REGLAS BASICAS PARA OCUPAR UN ALBERGUE

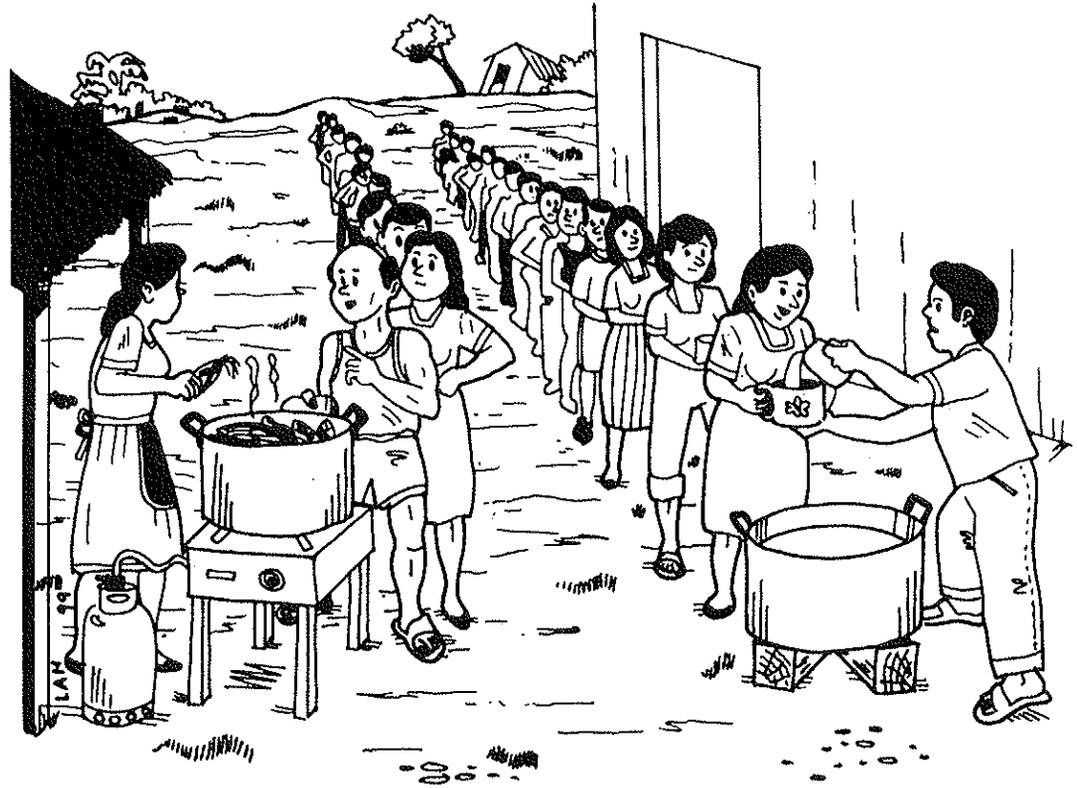
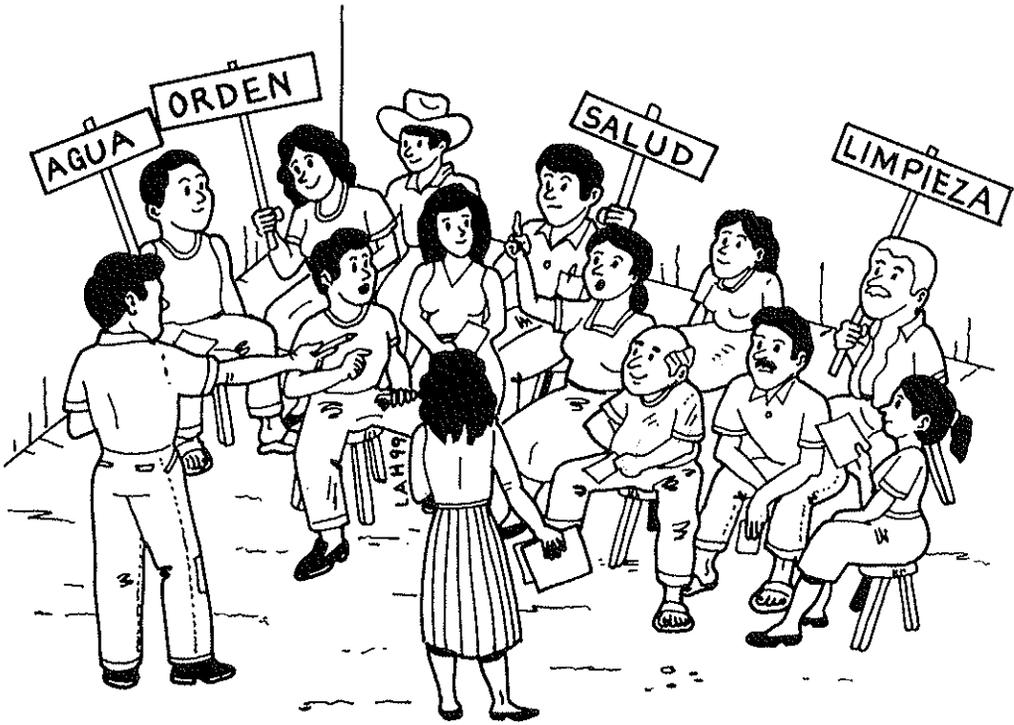
- ◆ Como primera medida a tomar, organicemos las comisiones y nombremos a los encargados.
- ◆ **Revisemos las instalaciones de la escuela para comprobar que no están en malas condiciones y puedan poner en peligro nuestras vidas.**
- ◆ Cuando ocupemos la escuela como albergue, debemos de llenar el acta de compromiso para el uso de las instalaciones.
- ◆ Limpiemos y pongamos en orden las instalaciones antes de ser ocupadas.
- ◆ Debemos cuidar las instalaciones de agua potable, energía eléctrica, sanitarios, así como puertas y ventanas del local que ocupamos.
- ◆ **Los libros de texto, cuadernos y mobiliario del local, debemos guardarlos en un aula con llave para evitar su destrucción.**
- ◆ Conservemos el orden haciendo "cola" cuando haya necesidad.
- ◆ Los ocupantes del albergue SIN EXCEPCION debemos acatar las reglas del orden y el respeto mutuo.
- ◆ Los niños, niñas, enfermos y enfermas tienen la prioridad en cualquier caso.
- ◆ **ESTA TERMINANTEMENTE PROHIBIDO CONSUMIR BEBIDAS ALCOHOLICAS O DROGAS EN EL ALBERGUE.**

EVITEMOS ESTO:



HAGAMOS ESTO:

ORGANIZACION



1.1 MODELO DE LISTADO DE RESPONSABLES DEL COMITE (Puede copiarlo)

ADMINISTRACION
RESPONSABLE _____ FECHA _____

ABASTOS Y ALIMENTACION
RESPONSABLE _____ FECHA _____

SALUD E HIGIENE PERSONAL
RESPONSABLE _____ FECHA _____

SEGURIDAD
RESPONSABLE _____ FECHA _____

COCINA
RESPONSABLE _____ FECHA _____

LIMPIEZA GENERAL
RESPONSABLE _____ FECHA _____

BIENESTAR PERSONAL
RESPONSABLE _____ FECHA _____

1.2 AMBIENTES QUE DEBE TENER EL ALBERGUE

- ◆ Area cerrada con llave o candado para guardar muebles y libros de texto de la escuela.
- ◆ Area para reuniones del comité.
- ◆ Area para la escuela mínima (puede ser en el exterior).
- ◆ Area de descanso y dormitorios en lugares bien ventilados.
- ◆ Area de recreación (exterior e interior para el tiempo de lluvia).
- ◆ Enfermería o botiquín.
- ◆ Bodega para alimentos y otros enseres.
- ◆ Una cocina común. Si es en el exterior, ponerle techo.
- ◆ Sanitarios o letrinas.
- ◆ Area para bañarse.
- ◆ Area para lavar y secar ropa.

2. SALUD E HIGIENE PERSONAL

RECOMENDACIONES

ENFERMEDADES QUE DEBEMOS PREVENIR

- ♦ La limpieza diaria de nuestro cuerpo evita las enfermedades y picazones causadas por hongos, forúnculos, piojos y sarna.
- ♦ En caso de enfermedad grave de cualquier tipo, busquemos los servicios de salud de inmediato.

EL AGUA DE CONSUMO

- ♦ El agua tratada con cloro, permanece en buen estado por TRES DIAS cuando está tapada.
- ♦ El agua hervida, permanece en buen estado por UN DIA cuando está tapada.
- ♦ El agua turbia, tenemos que hervirla por quince minutos.
- ♦ Para hervir agua utilicemos preferentemente estufa de gas.
- ♦ Para clorar adecuadamente el agua, usemos la tabla que aparece en la página 13.
- ♦ No consumamos agua que no esté clorada o hervida.
- ♦ **Vigilemos constantemente que nuestros niños y niñas no desperdicien el agua ni jueguen con ella.**

MANOS

- ♦ Las manos sucias pueden transmitirnos enfermedades.
- ♦ Debemos lavarnos las manos con agua limpia y jabón ANTES DE COCINAR, ANTES DE COMER Y DESPUES DE IR A LA LETRINA.
- ♦ Enseñemos a nuestros niños y niñas a lavarse las manos.

HIGIENE PERSONAL

- ♦ Debemos bañarnos diariamente para evitar enfermedades de la piel. Si no fuera posible el baño diario, limpiemos nuestro cuerpo con trapos o esponja húmedos.
- ♦ Mantengamos limpias las áreas que ocupamos.
- ♦ Conservemos corto y limpio el cabello, especialmente en niños y niñas para evitar la propagación de piojos.

LA ROPA

- ♦ La ropa sucia da mala impresión.
- ♦ Lavemos la ropa frecuentemente.

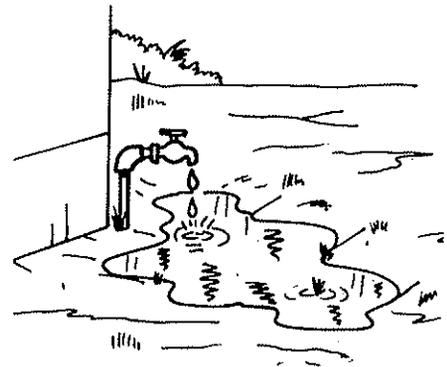
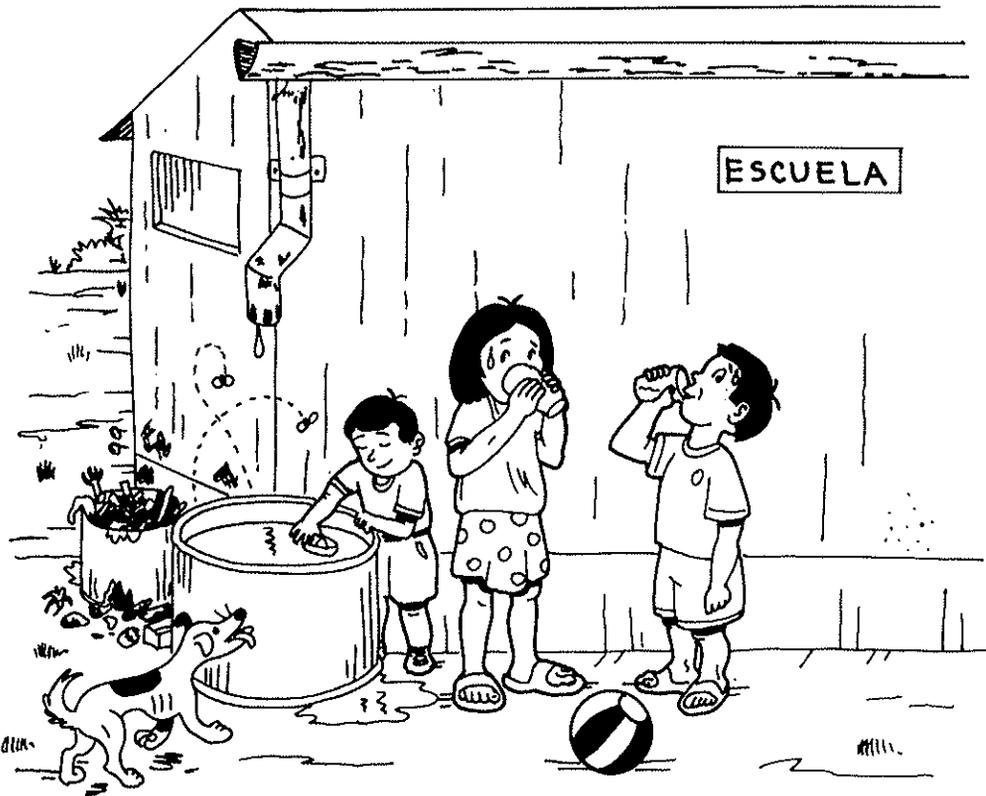
2.1 ENFERMEDADES QUE DEBEMOS PREVENIR





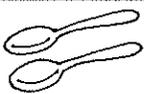
2.2 EL AGUA DE CONSUMO

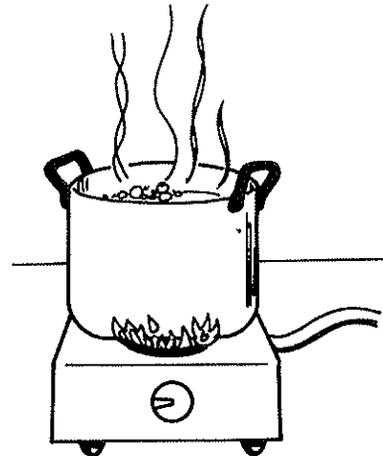
EVITEMOS ESTO:



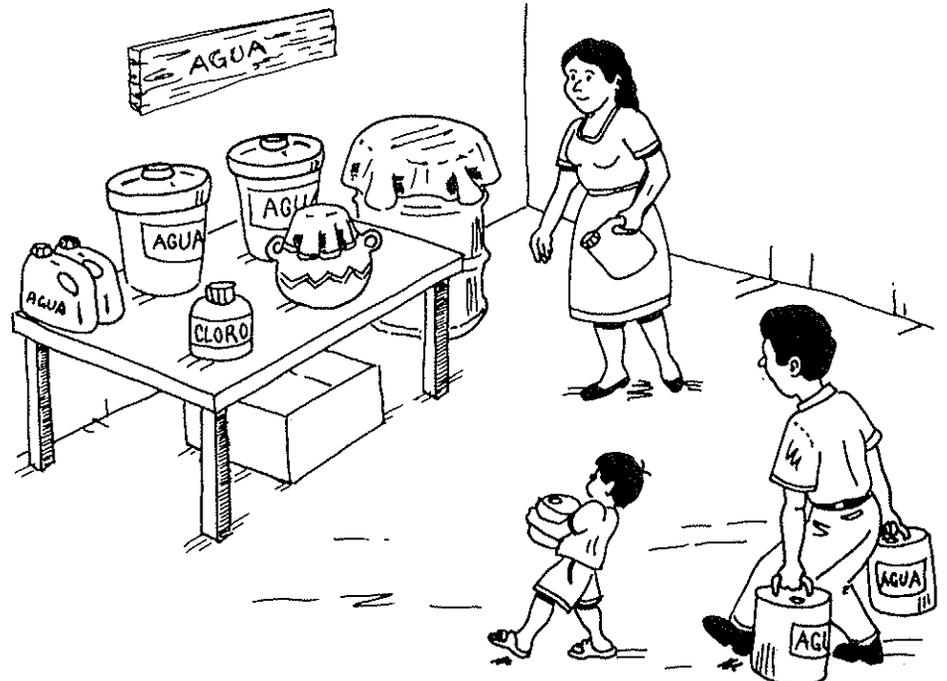
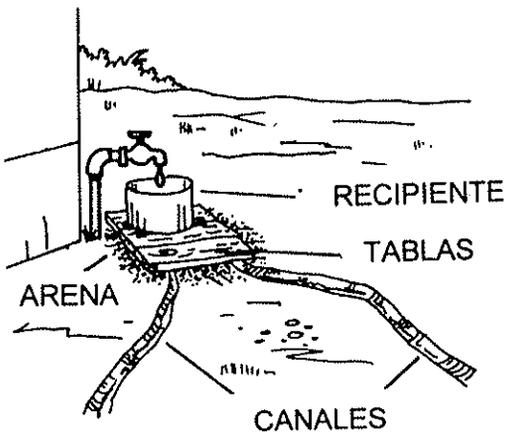
HAGAMOS ESTO:

TABLA PARA CLORAR EL AGUA

| | |
|---|--|
| <p>PARA UN LITRO</p>  |  <p>1 GOTAS</p> |
| <p>PARA UN GALON</p>  |  <p>3 GOTAS</p> |
| <p>PARA UNA CUBETA</p>  |  <p>15 GOTAS O 1 TAPITA</p> |
| <p>PARA UN TONEL (54 GAL.)</p>  |  <p>2 CUCHARADAS SOPERAS</p> |



15 MINUTOS

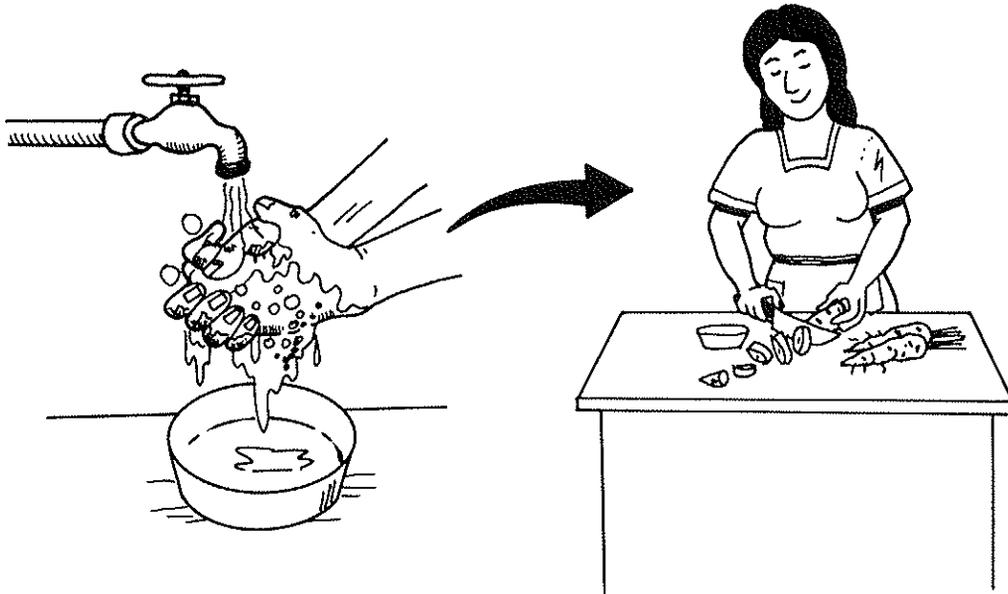
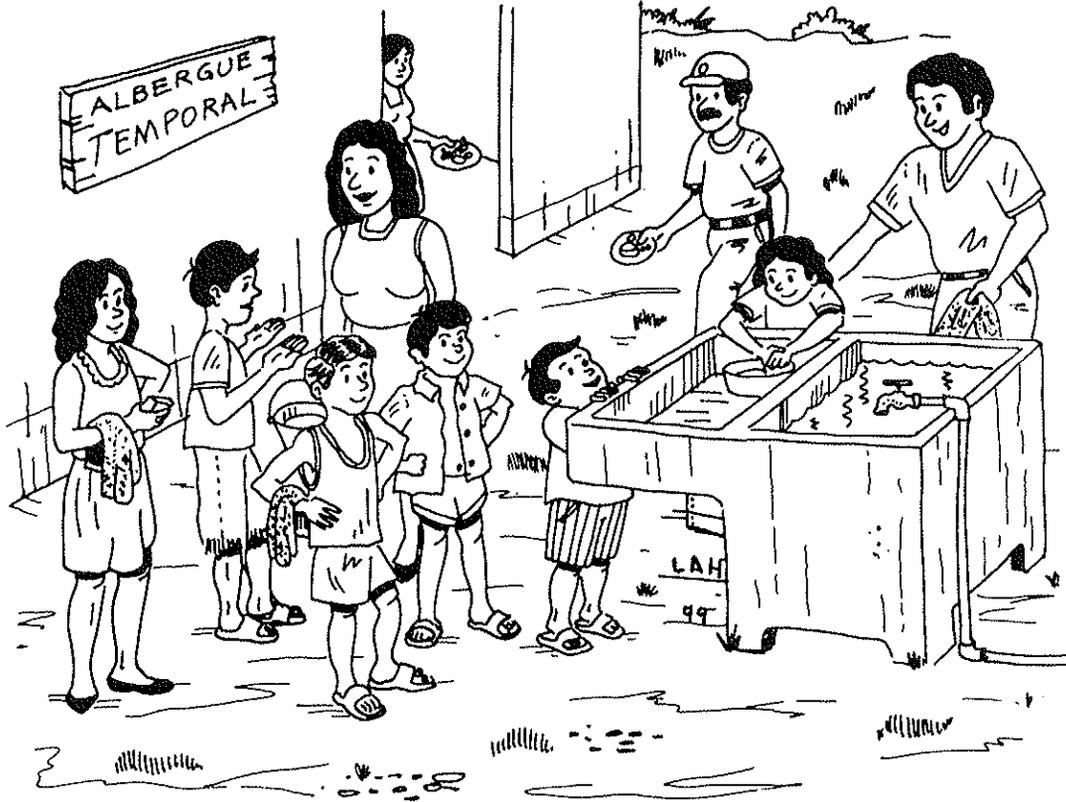


2.3 LAS MANOS

EVITEMOS ESTO:



HAGAMOS ESTO:

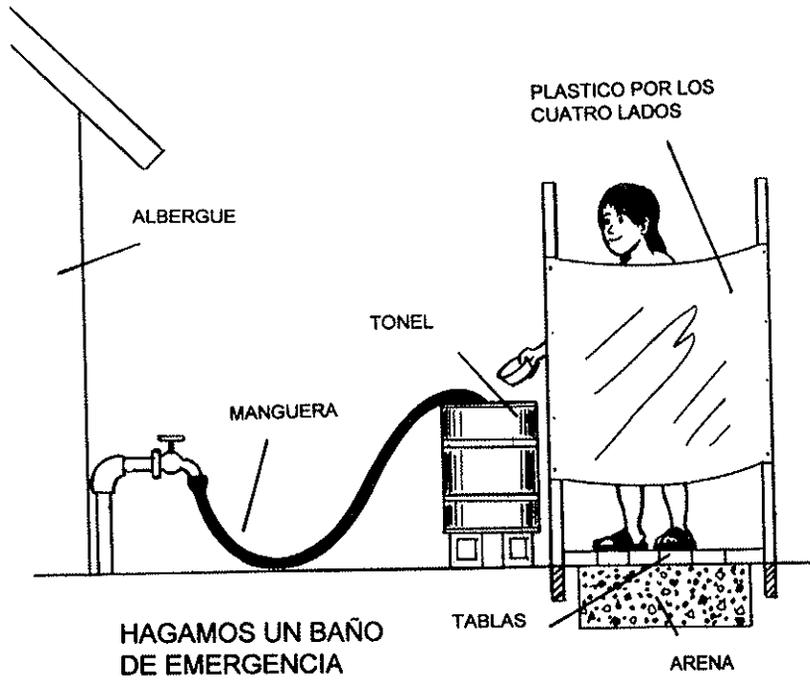


2.4 HIGIENE PERSONAL

EVITEMOS ESTO:



HAGAMOS ESTO:



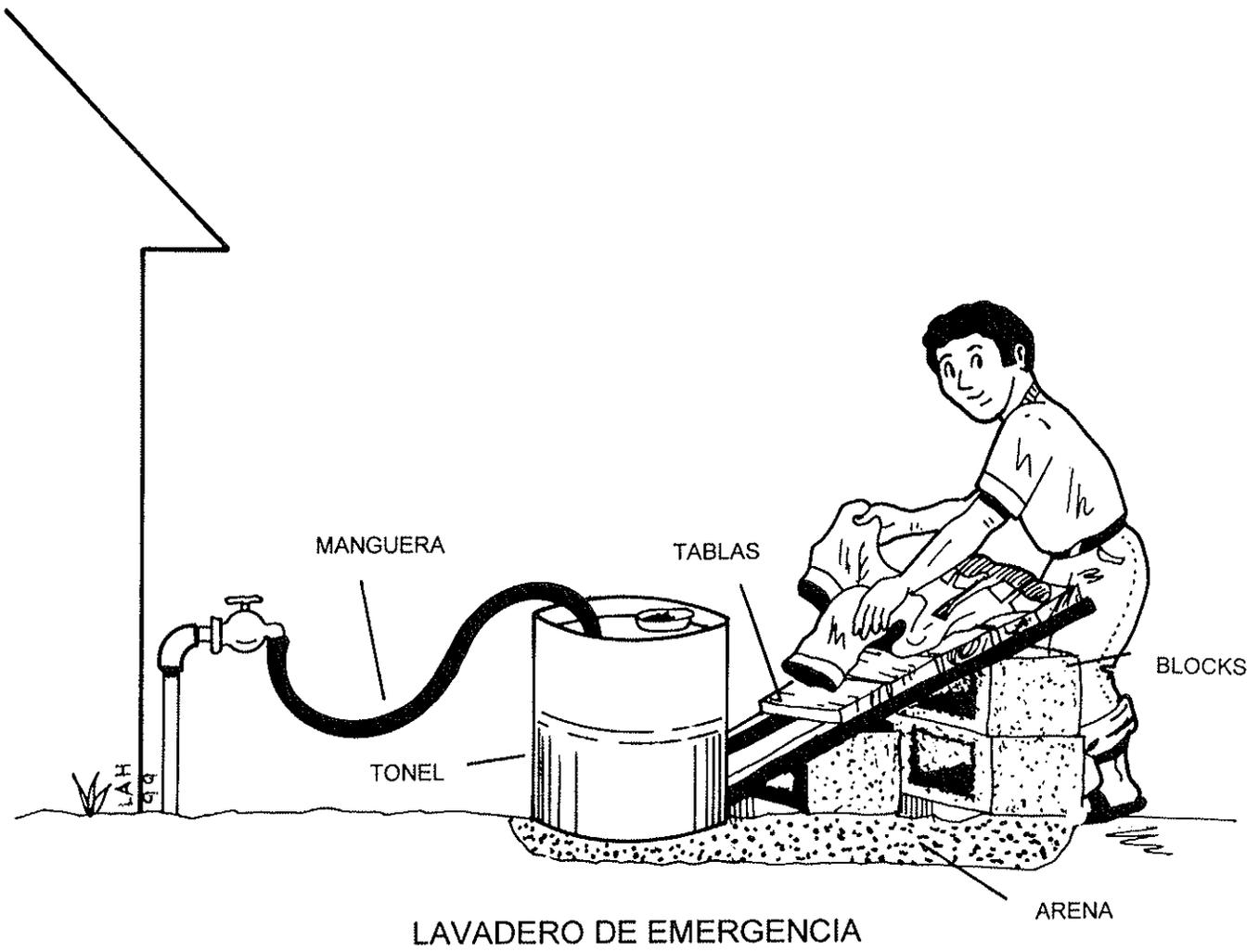
2.5 LA ROPA

EVITEMOS ESTO:



HAGAMOS ESTO:



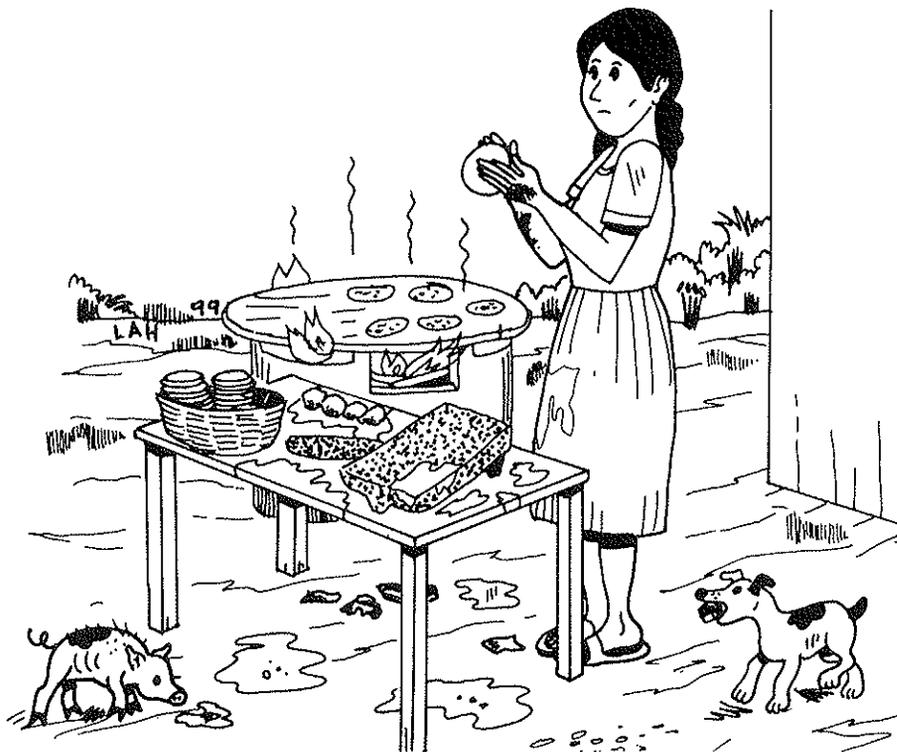
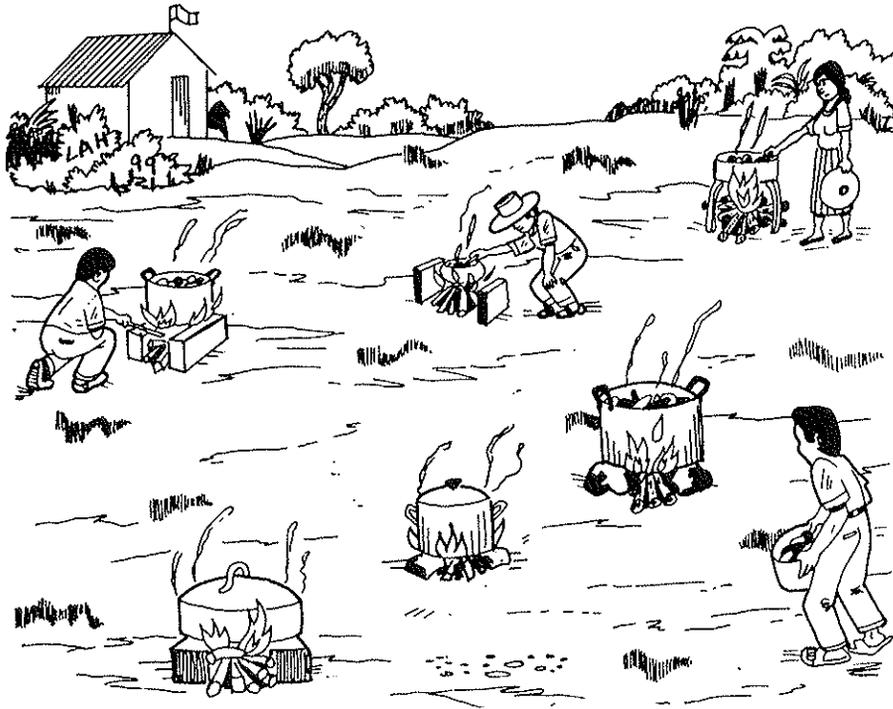


3. LA COCINA

RECOMENDACIONES

- ◆ Limpiemos y mantengamos ordenada la cocina.
- ◆ Lavemos bien nuestras manos antes de cocinar.
- ◆ Lavemos las verduras y otros alimentos, con agua limpia antes de prepararlos y cocinarlos.
- ◆ Tener una cocina común nos ahorra esfuerzo y combustible.
- ◆ Utilicemos gas propano o kerosene en lugar de leña, de ser posible.
- ◆ Cuando construyamos una cocina afuera del albergue, pongámosle techo.
- ◆ **NO PERMITAMOS ANIMALES EN LA COCINA.**

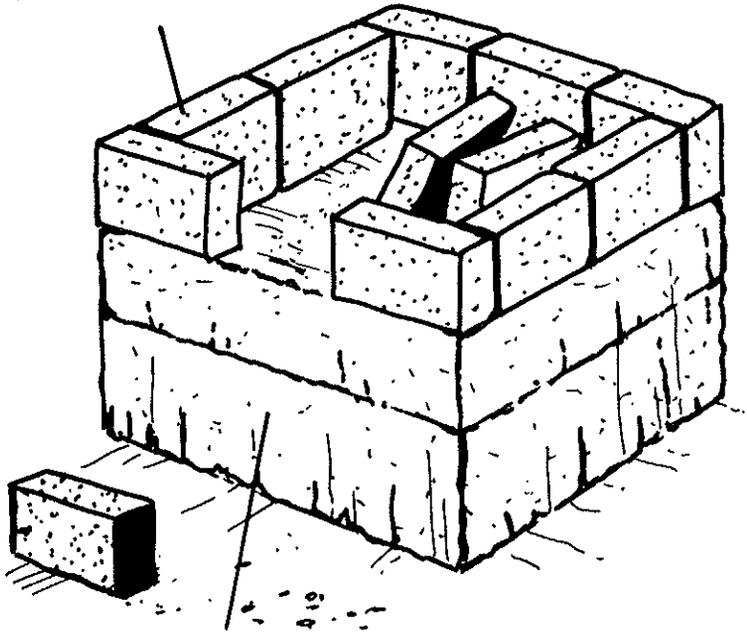
EVITEMOS ESTO:



HAGAMOS ESTO:

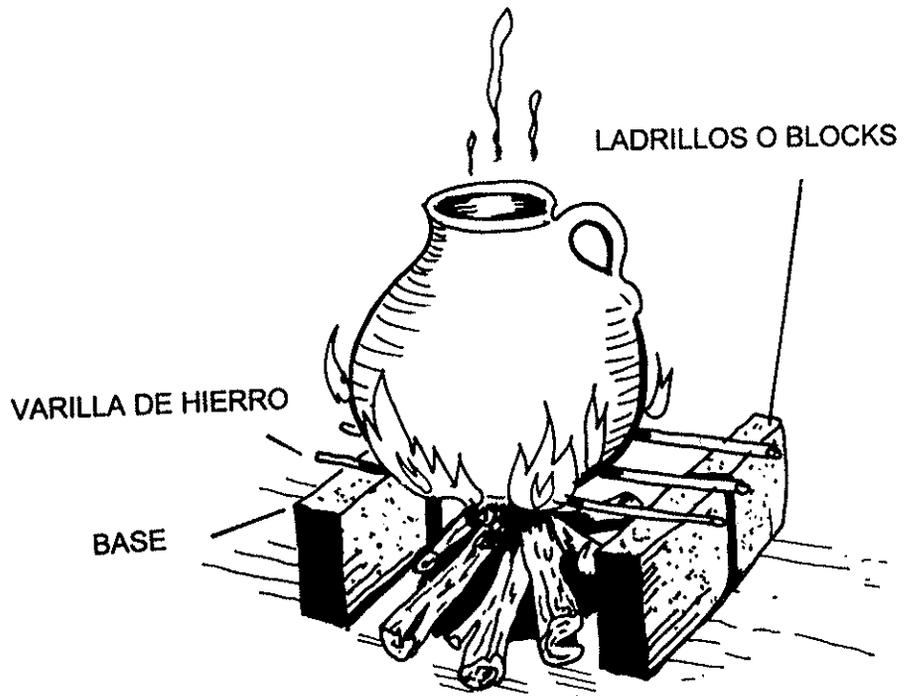


CUERPO DE ADOBES



BASE DE BARRO
Y ARENA

TIPOS DE COCINAS

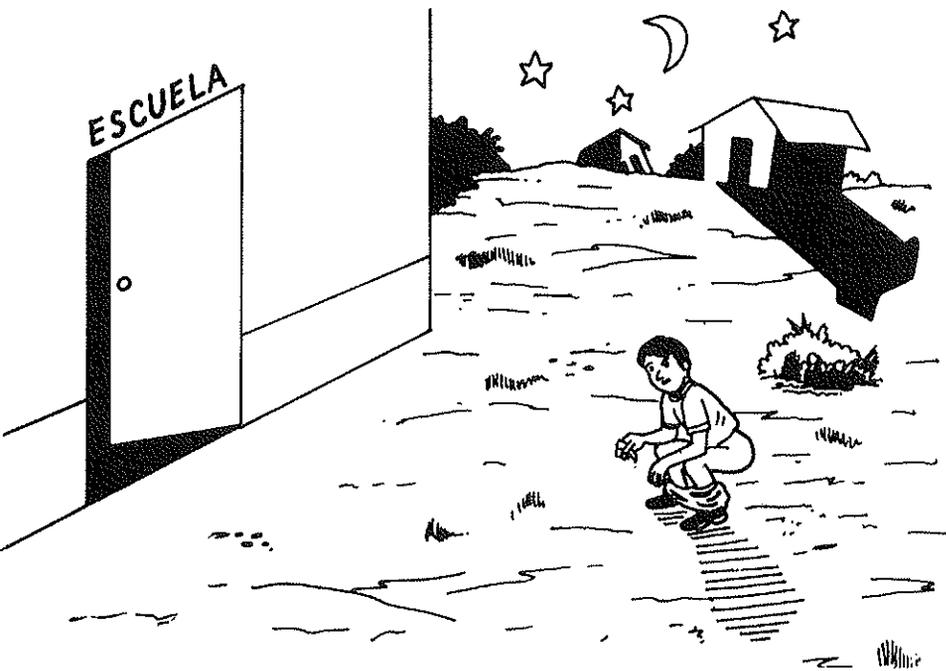
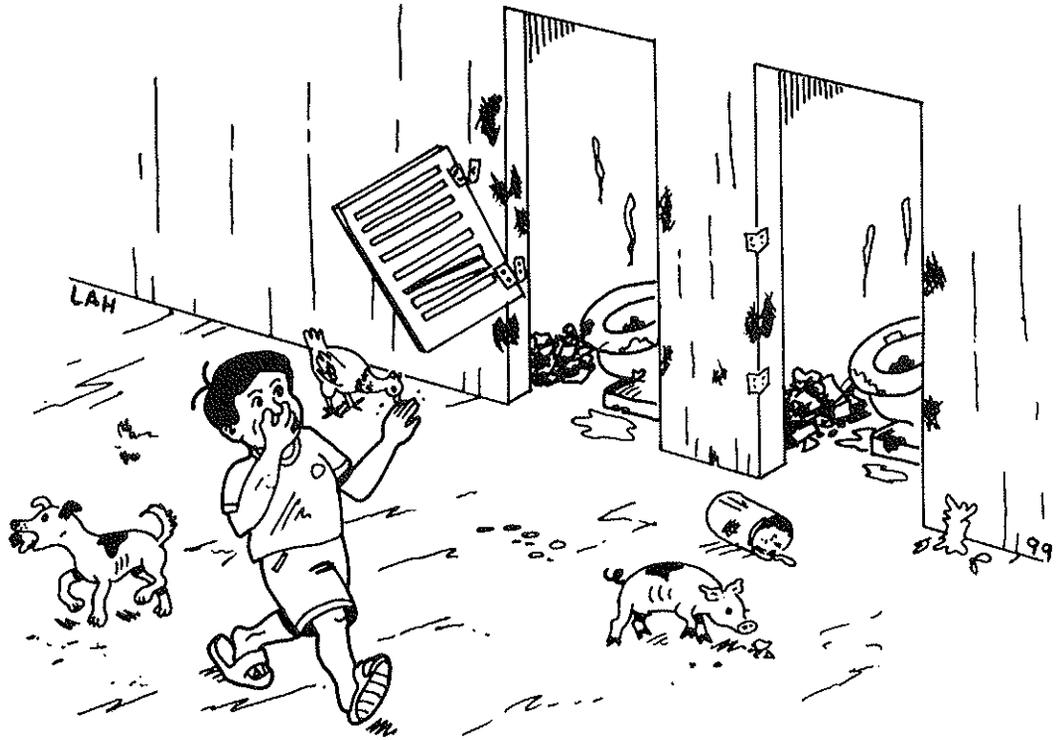


4. USO DE LOS SANITARIOS O LETRINAS

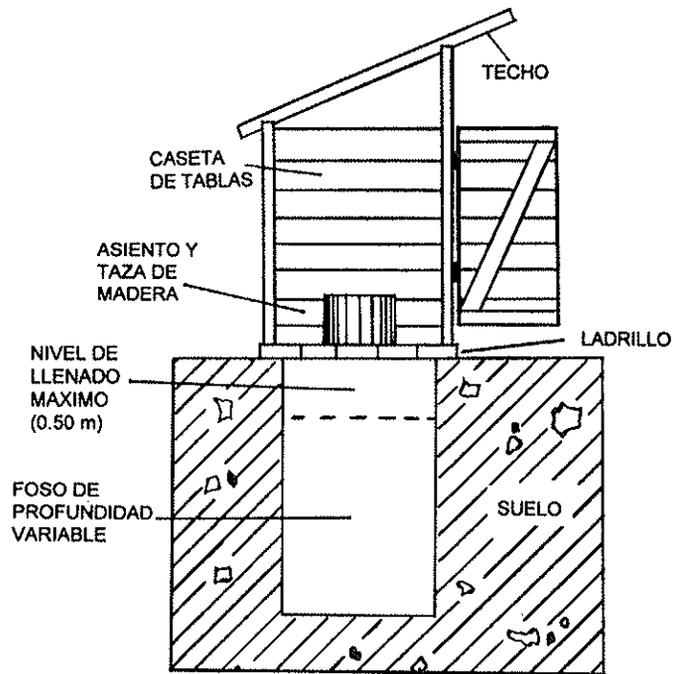
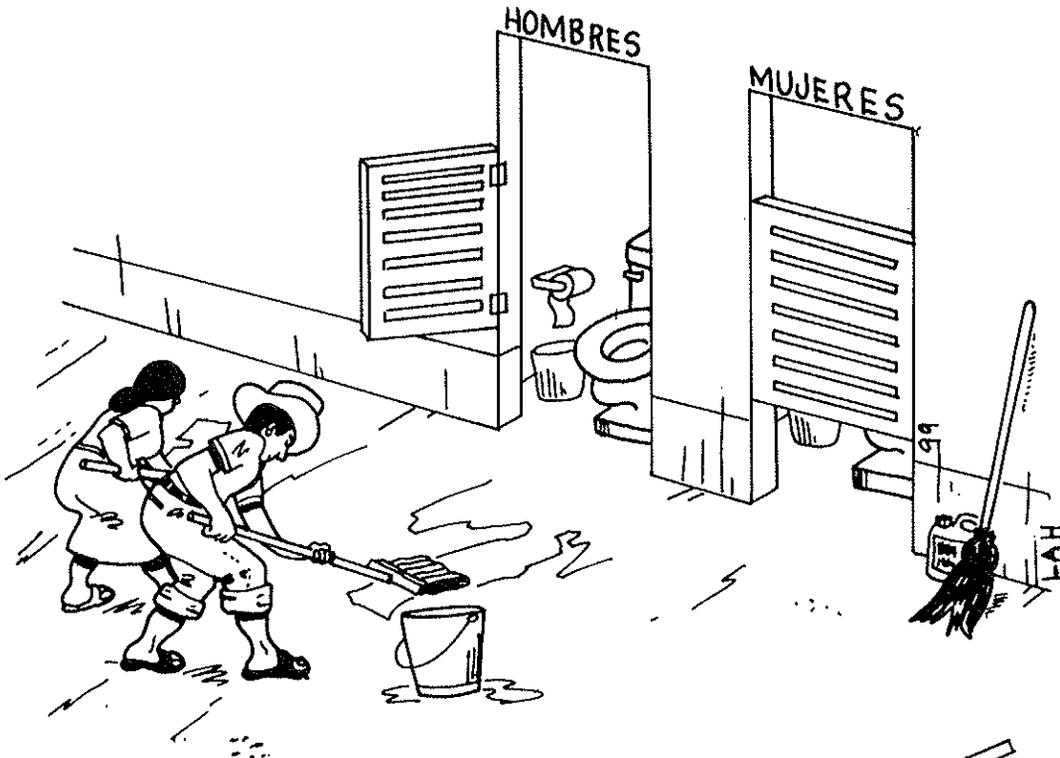
RECOMENDACIONES

- ◆ Mantengamos limpios los sanitarios o letrinas.
- ◆ Debemos organizarnos para limpiar los sanitarios o letrinas por lo menos tres veces al día.
- ◆ Separemos el uso de sanitarios o letrinas para **HOMBRES** y **MUJERES**.
- ◆ Los desperdicios usados en los sanitarios o letrinas debemos depositarlos en botes o cajas tapados, para luego quemarlos o enterrarlos.
- ◆ Cuando construyamos una letrina, hagámosla en un lugar más bajo que el albergue y otras casas y lejos de fuentes de agua, para no contaminarla.
- ◆ **Si no hay sanitarios ni letrinas, debemos defecar LEJOS del albergue, cubrir el popó con ceniza y enterrarlo.**

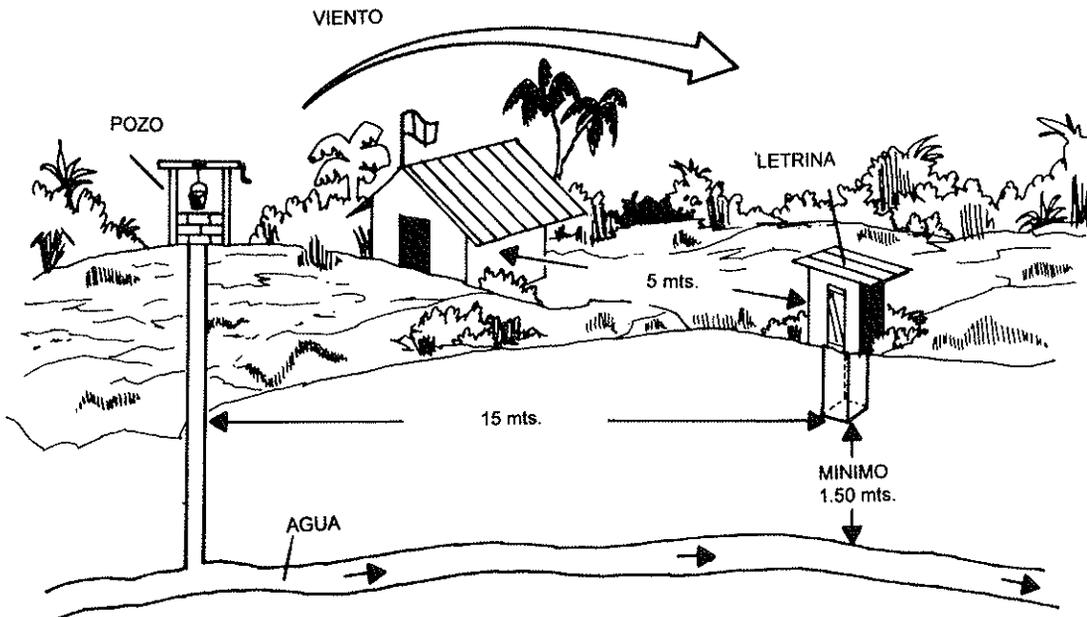
EVITEMOS ESTO:



HAGAMOS ESTO:



COMO SE HACE UNA LETRINA DE EMERGENCIA

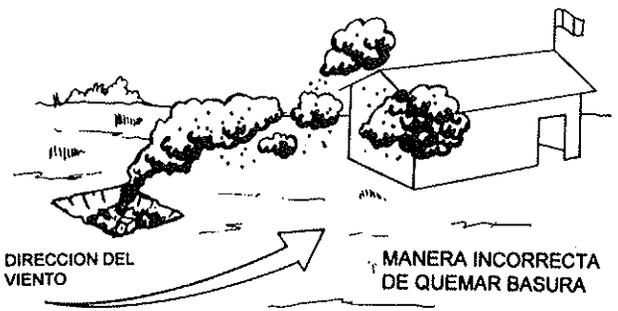
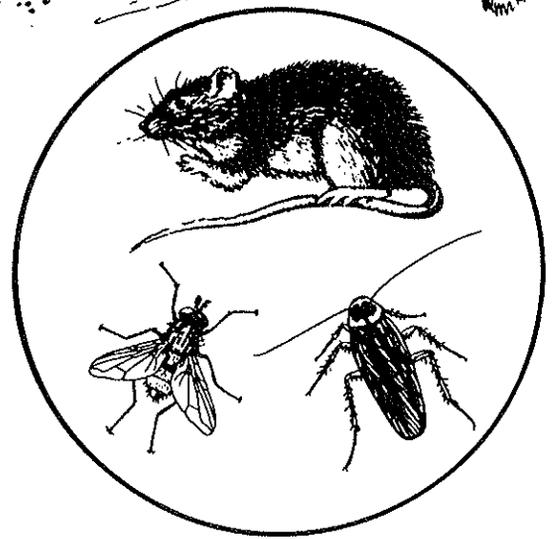
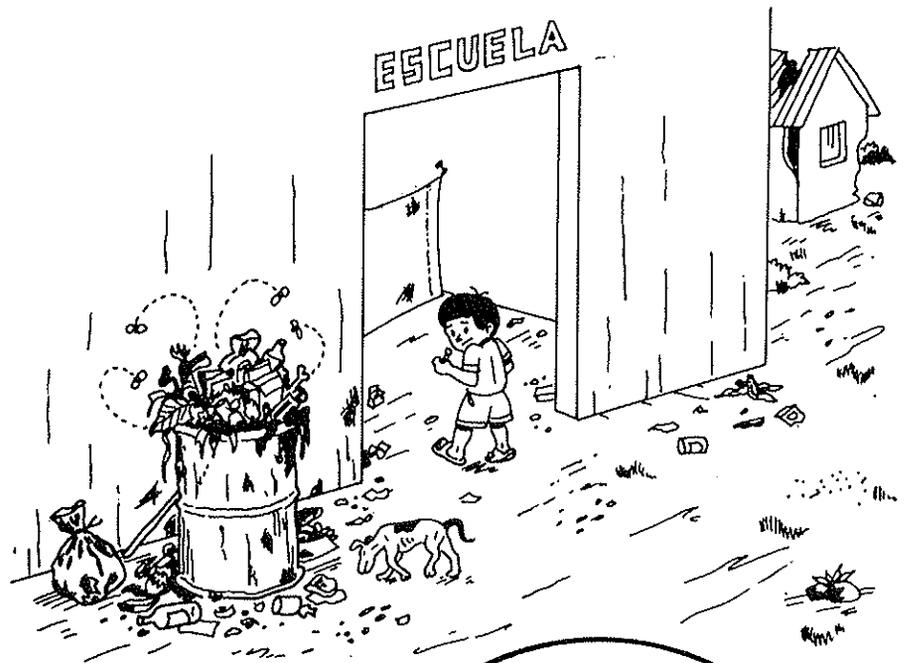


5. LIMPIEZA GENERAL

RECOMENDACIONES

- ◆ La basura atrae ratas y ratones, moscas, cucarachas y otros parásitos que provocan enfermedades en los seres humanos.
- ◆ La basura ensucia las aguas. No botemos basura en las fuentes de agua.
- ◆ Quememos la basura, o mejor, enterrémosla lejos del albergue.
- ◆ Los materiales médicos (jeringas, medicamentos, etc.) desechados en enfermería o botiquín, deben ser quemados. Son muy peligrosos para las niñas y niños.
- ◆ Cuando quememos basura, hagámoslo de manera que el humo no se dirija al albergue y otras casas.
- ◆ Los ocupantes del lugar debemos organizarnos para hacer la limpieza diaria.

EVITEMOS ESTO:

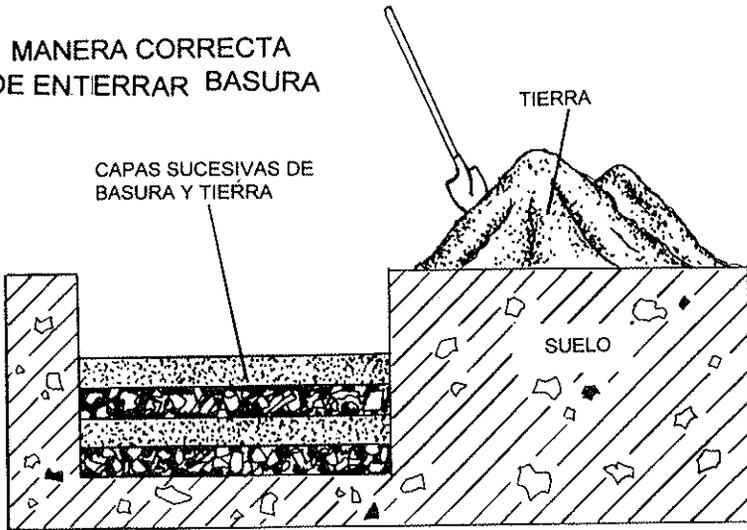


HAGAMOS ESTO:

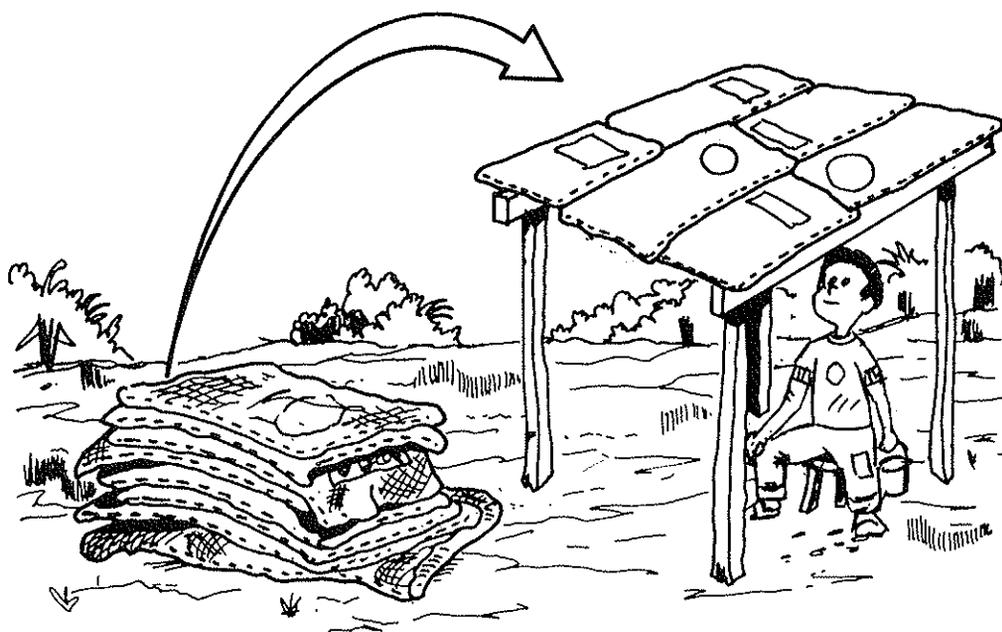
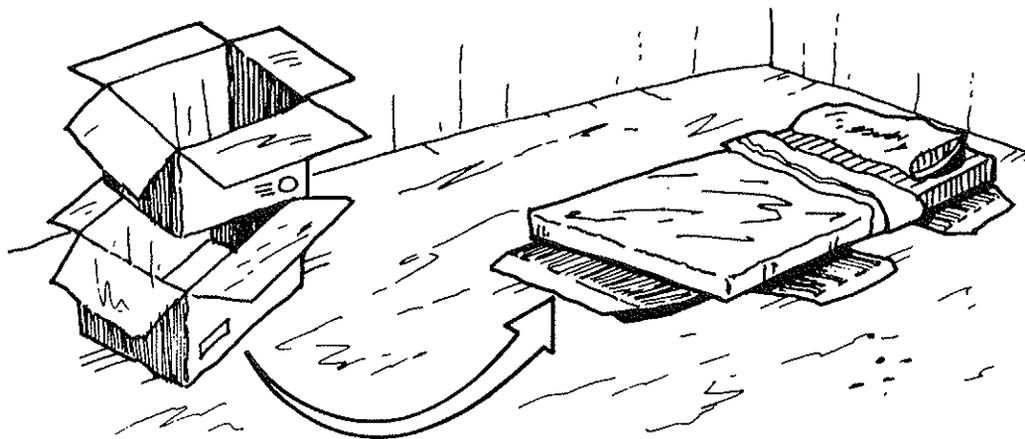
L
I
M
P
I
E
Z
A



MANERA CORRECTA DE ENTERRAR BASURA



MATERIALES USADOS QUE PODEMOS APROVECHAR



6. SEGURIDAD EN EL ALBERGUE

RECOMENDACIONES

- ◆ Evitemos accidentes. No dejemos objetos tirados en el suelo, especialmente de vidrio o metal, ni de día ni de noche, para evitar tropiezos o caídas.
- ◆ Los incendios son accidentes graves. No permitamos que los niños o niñas jueguen con fósforos o fuego.
- ◆ En la noche usemos sólo el servicio eléctrico del albergue para alumbrar. Si este fallara o no existiera debemos alumbrar con linternas de baterías o lámparas que den seguridad. **NO USEMOS CANDELAS NI VELADORAS.**
- ◆ La cocina es un lugar peligroso para niñas y niños. No permitamos que jueguen en el lugar.
- ◆ Evitemos que los animales de corral, como gallinas, cerdos, patos u otros, se mantengan dentro del albergue, especialmente en la cocina.
- ◆ Nunca debemos guardar botellas ni otros recipientes con gasolina, thinner o cualquier otro solvente en la cocina ni en los dormitorios. Es muy peligroso.
- ◆ No dejemos sustancias tóxicas al alcance de niños y niñas. **TODO VENENO Y OTRAS SUSTANCIAS PELIGROSAS DEBEMOS GUARDARLAS BAJO LLAVE.**
- ◆ Participemos con nuestras familias en los simulacros de evacuación del albergue que realice el comité. **ES MUY IMPORTANTE QUE SEPAMOS QUE HACER EN UNA EMERGENCIA.**
- ◆ Informemos de inmediato a los miembros del comité cualquier emergencia que ocurra a los ocupantes del albergue. **LLEVEMOS A LA PERSONA ACCIDENTADA A LA ENFERMERIA O BOTIQUIN.**
- ◆ **Sigamos fielmente las recomendaciones sobre seguridad que se nos indiquen en el albergue.**

EVITEMOS ESTO:

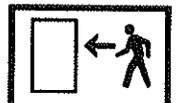
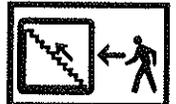


HAGAMOS ESTO:

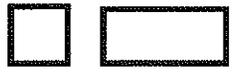
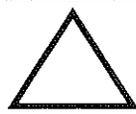


PRINCIPALES SEÑALES DE EMERGENCIA

| | |
|---|---|
| Ubicación de un teléfono de emergencia. |  |
| Dirección de la ruta de evacuación en el sentido requerido. |  |
| Zona de seguridad. |  |
| Enfermería o botiquín. (Primeros auxilios). |  |
| Punto de reunión de las personas en caso de emergencia. |  |
| Presencia de personal de vigilancia. |  |

| | |
|--|---|
| Ubicación de una salida de emergencia. |  |
| Ubicación de una escalera de emergencia en el sentido requerido. |  |
| Prohibido fumar. |  |
| No encender fuego. |  |
| Prohibido el paso. |  |
| | |

SIGNIFICADO DE LAS FORMAS GEOMETRICAS EN SEÑALIZACION

| FORMA | SIGNIFICADO |
|---|--|
|  | Proporciona información. |
|  | Advierte un peligro. |
|  | Prohíbe una acción que pueda provocar un riesgo. |
|  | Exige una acción determinada. |

SIGNIFICADO DE LOS COLORES EN SEÑALIZACION

| COLOR | SIGNIFICADO |
|-----------------|---|
| ROJO | Alto, prohibición. Identifica equipo contra incendio. |
| AMARILLO | Precaución. Riesgo. |
| VERDE | Condición segura. Primeros auxilios. |
| AZUL | Obligación. Información. |

7. BIENESTAR SOCIAL

RECOMENDACIONES

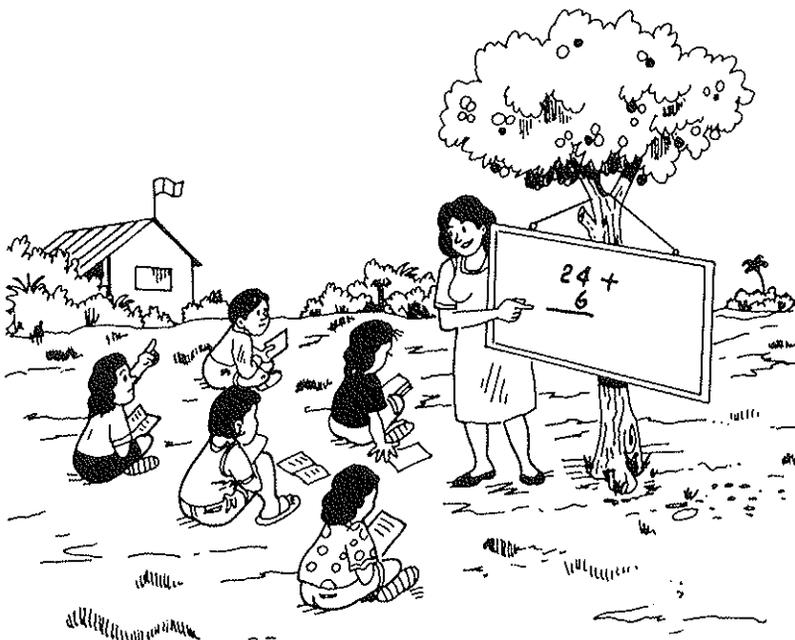
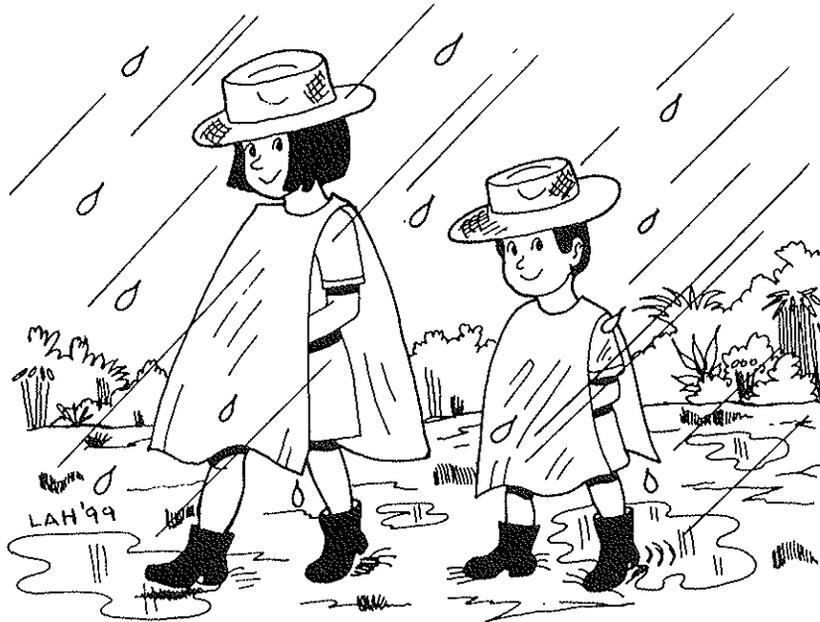
- ◆ Los niños y niñas pueden enfermarse por falta de ropa adecuada o cambios bruscos de temperatura.
- ◆ Cuidemos a nuestros niños y niñas de manera especial.
- ◆ La convivencia con otras personas en un albergue es una excelente oportunidad para hacer nuevas amistades.
- ◆ La actividad en grupo es importante para la buena salud mental. Nos ayuda a superar la angustia y depresión que sentimos después de vivir un desastre natural.
- ◆ Observemos en todo momento las reglas de convivencia.
- ◆ Todo conflicto o pelea entre personas del albergue, debemos resolverla por medio del diálogo.
- ◆ Las actividades recreativas nos ayudan a superar muchos problemas. Con estas actividades mantenemos siempre el ánimo en alto.
- ◆ El deporte y otras actividades de recreación deben servirnos para hacer crecer nuestro compañerismo y no para originar peleas.
- ◆ Haciendo deporte desarrollamos nuestro cuerpo y nuestra personalidad.

7.1 CUIDADOS ESPECIALES A NIÑOS Y NIÑAS

EVITEMOS ESTO:

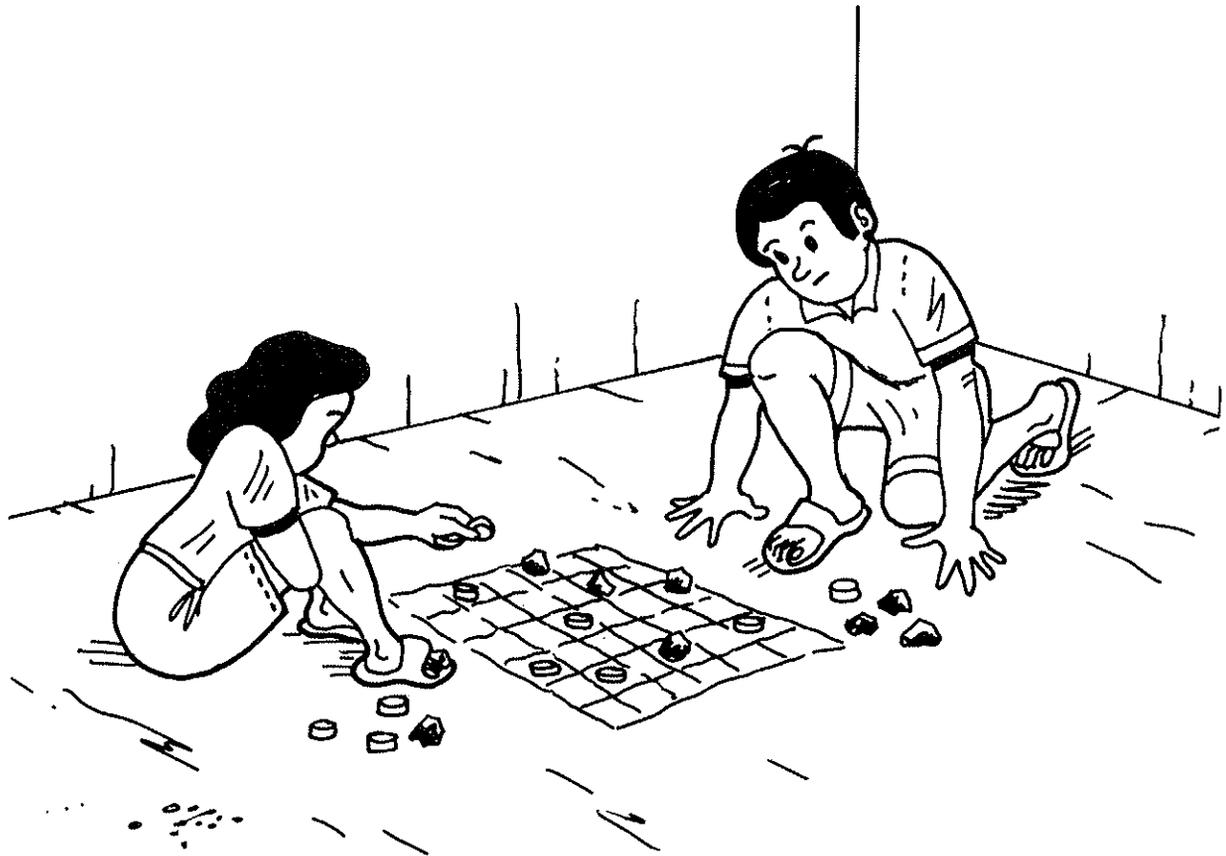


HAGAMOS ESTO:



7.2 PARA EL TIEMPO LIBRE

LE SUGERIMOS:



LE SUGERIMOS:



LE SUGERIMOS:



BIBLIOGRAFIA

- ◆ Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres de Guatemala.
- ◆ Ministerio del Interior de España, Secretaría General Técnica.
- ◆ Programa Educativo para Emergencia del Gobierno de Costa Rica.
- ◆ UNICEF-OMS-UNESCO.
- ◆ Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social de Guatemala.
- ◆ Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y la Media Luna Roja.
- ◆ Centro de Investigaciones de la Facultad de Arquitectura. USAC.
- ◆ Asociación de Amigos del País en Guatemala y RTAC-II.
- ◆ INFOM-OPS.

